

ΣΤΗΝΑΓΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Εν Κυδωνίαις Μην. 2 1)2
Εν τοῖς χωρίοις 3
Εν τῷ Κράτει 3
Εν τῷ ἑξαετηρικῷ φε. χρ. 15

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

Κατ' ἀποκοπήν

»»»»»»

ΧΑΡΤΑΠΟΘΗΚΗ & ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Δ. ΑΘΑΝΑΣΟΥΛΑ

Ὁδὸς Παλαιὰ ψαράδικα Ν° 8 — Διόδος Σιναιτικὸς Ν.
6 καὶ 7 διόδος Κλειδαρά Ν° 6 διόδος Εὐαγγελικῆς σχολ-
λῆς Ν° 6.

ΣΜΥΡΝΗ

ΔΙΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΤΗΣ ΧΑΡΤΙΚΗΣ ΔΙ' ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ & ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ, ΧΡΕΙΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ & ΣΧΟΛΕΙΩΝ
ΕΙΣ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΟΙΚΙΛΙΑΝ.

ΕΠΙΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ ἐπὶ δωδεκαετίαν ἐν Ἰεῶν)πόλει ὡς ἐμ-
πορομαχίτης λίαν εὐδοκίμως ἐργασθεὶς κ.
Ἄγγελος Τριπαμπῆς συνεταξιοθεὶς μετὰ τοῦ
κ. Ν. Φλώρου ἀπεκατέστη ἐν τῇ πατρίδι του
συστήσας ἑκατάστημα ἀπέναντι τοῦ Γραφείου
κ. Κ. Λεντούδη.

Ἡ ἰκανότης ὡς καὶ ἡ πολυετής πείρα του κ.
Α. Τριπαμπῆ, παρέχουν ἀρκετὴν ἐγγύησιν ὅτι
πάντες οἱ πελάται θέλουσι μείνει κατευχχοί-
στημένοι τόσον ἐκ τῆς στερεότητος ὡσον καὶ
ἐκ τῆς κοιμψότητος τῶν ἐνδυμασιῶν.



ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΟΙΚΟΓΕΝ. ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ

ΧΑΡΛΑ. Γ. ΒΑΦΕΙΛΙΔΗΣ

ΔΗΜΗΤΡ. Η' ΨΩΜΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΕΝ Τῷ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙῳ

„Ο ΗΛΙΟΣ”

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Β. Κ. ΒΑΣΙΛΕΙΔΗΣ δ.φ.

ΘΕΡΣΙΠΠΟΣ

Αὐτὴ τῆς κατωτέρου περιπελοδύτου πραγματείας
τοῦ ὀ ἀγαπητοῦ ἡμῶν φίλου καὶ πολέμου· συναρτά-
της κ. Γ. Σακούρη· δ.φ. ἐκ τῶν δημοκρεμμένων Κα-
θηγητῶν τῆς Σμύρνης, παρέχει θάλαστον συμβολὴν
καθόλου εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Γράμματα ὡς πρὸς τὸ
ποιν, διαχέουσιν ἱστορικῶν φησὶς παρεχόμενος· τρόπο-
νος τὸν κατ' ἡμᾶς μερῶν, ἅπαντα δὲν ὑπέστησαν κατὰ
τὴν ἐπιλογὴν τῆς ἀκμῆς· τὸν ὅτι·ς τέχνησι συγγρόνον
ἱστοριογράφου, ἢ τοῦλάχιστον δὲν περιπέλοδον ἤ-
μην ἐπισκῆ ἔγγραφα τεκμήρια.

Ὁ κ. Σακούρη· ἀνατρέχων εἰς τοὺς κατὰ τὸν
Μ. Ἀλέξανδρον ἱστορικοὺς χρόνους καὶ ἀφορμὴν χω-
ρίως λαμβάνων ἐπὶ ἐπιγραφῆς περιπελοδύτης· ἐκ τῶν
ἀπάντη ἡμῶν Μοσχονησίαν τεκμήρια μετ' ὀνομασίας
ὅσοι αἱ ἦν κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους ἢ ἀκμῆ τῆς
νῆσου καὶ ἐν γένει τῶν μερῶν μας.

Προσέδομεν ὅτι ἡ κατωτέρου ἐπιγραφῆς μελέτη
τοῦ διακεκομμένου τῶν Γραμμάτων μύστου οὐ μόνον ἀ-
πλήτως· θέλει ἀνεγνώσθαι ἡ ἐπὶ τῶν Μοσχονησίαν
καὶ τῶν Κυδωνιαίων, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ παντός· λογιστὸν δε-
σποροῦτος ἐν ἐπιτῶ τὸ ἕκτερον τῆς φηλομαθείας καὶ
τοῦ πατριωτισμοῦ.



Πολὸ πενιχρὰ ἔχομεν εἰδήσεις περὶ τῆς ἱ-
στορικῆς ἐξέλιξης τῆς ἀρχαιοτάτης μάλιστα ἡπει-
ρωτικῆς Αἰολίδος, ἣτις ἐρετίνετο κατ' ἄπαιον
σχεδὸν τὴν περὶ τὴν τὴν ἀπὸ τῶν ἐκβαλῶν τοῦ
Εὐβοίου μέχρι τῶν ἐκβαλῶν τοῦ Ἐρμίου συμ-
περιλαμβανομένης αὐτῆ καὶ τῆς ἐγγύσταται ἡ ἡ-
πειρῶ προσσημειωθεῖς ἀστυίδες τῶν Ἐκιοτανή-
σων. Ἡ χώρα αὐτῆ γεωργικῆ χωρίως οὖσα καὶ
μὴ διατελούσα εἰς ἱσχυρὴν ἐκποικισμένην πρὸς
τὸν λοιπὸν Ἑλληνικὸν κόσμον μικρῆς ἀξιοῦται
μείας ἐπὶ τῶν ἀρχαίων συγγραφέων, καὶ ἂν
μὴ εἶχομεν τοῦ Στράβωνος τὴ γεωγραφικῆ αἰ-
περὶ τοῦ ἀρχαίου αὐτῆς παρελθόντος γνώσει·
ἡμῶν θὰ ἦσαν αὐτόχημα μεθαιμναί. Εὐτε-
χῶς ὁ καλὸς γεωγράφος ἐπιχεῖ ἀρατὸν φῶς
ἐπὶ τῆς περιοχῆς· πύτης· πολλὰ ἄλλοθεν ἀγνο-

στα κατονομαζόμεναι καὶ πολλῶσι ἐπιχειρῶσι καθο-
ρεῖσθαι. Ἄλλα δὲ πάλιν ἀφοριστῶς μὲν ἡ καὶ πα-
ρῶντος ἀνατρέχων, ἀλλ' ἐν τούτοις παρέχων πε-
λοδοκίμων συμβολὴν πρὸς περὶ τῶν συστηματικῶς
ἐκείνας. Εἰς τὰς πολιτίμους τοῦ Στράβωνος
πληροφορίας προστίθενται κατὰ καιρὸν ὡς ἀ-
βουλογνοῦται σημαληρώματα τὸ πᾶν τοῦ τῆς
χώρας· ταύτης ἀνεκλινομένη ἐπιγραφικῶ καὶ
νομισματικῶ ἐπιγράμματα, δι' ὧν ἐπίστε ἀνατρέχῃ
εἰς τοὺς ὄνομα κόσμους ἢ πάλιν ἱστοριογραφίας,
ὄνομα ἀνδρῶς ἀγνώστου ἢ ἀμυδρῶς γνωστοῦ ἐξ
ἄλλων πηγῶν ἱστορικῶν τι πᾶν γενοῦς· ἐπιβάλλον
πολύ ἢ ὀλίγον πρὸς διακρίσειν περιόδου τινὸς
τοῦ βίου τῆς Αἰολίδος. Καὶ εἶναι μὲν δεσποχῶς
καὶ τὰ τοιαῦτα ἐπιγράμματα κατὰ πολὺ σπανιωτέρως
ἀπὸ τὴν ἀρχαίαν ταύτην Αἰολίδα ἢ ἐν τοῖς λοι-
πῶς τῶν Ἑλληνικῶν πόλεων τῆς Μικρῆς Ἀσί-
ας, ἀλλ' ἔνισαι τοῖσιν ἀκριβῶς ἔχουσιν ὄλεος ἐ-
πιγραφικῆν σπουδαιότητα ὡς περὶ ἱστορικῶν
μελετῶν περὶ πόλεις, ὧν τὸ παρελθὸν οὐτο
φειδοδῶς ἐπιχορηγῶν ἡμῶν οἱ αἰῶνες.

Μεταδὸ τῶν ἐπιγράμτων τούτων κοιλῆ, προ-
σοχῆ· ἀπὸ εἶναι στήλη ἐπιγράφος, ἐφειθεῖται
πρὸ πολλοῦ ἐν τῇ μερῆ τῶν πάλαι Ἐκιοτανῶ-
ν ἡσων, ἣτις κοινῶς μὲν σήμερον καλεῖται αὐ-
τόθι καὶ ἐπὶ τῶν γειτόνων Μοσχονῆσι (1) ἢ ἀ-
πλῶς Νησί, τὸ πάλαι δ' ἐκαλεῖτο Νάσος. (*) Ἡ

(1) Σημ. Ἀιολικῶ Ἀστῆρος. Εἶκοσι τῶν Μοσχονησίαν παρε-
δομένων ἐν τῷ ἐπ' Ἀρ. ἐφ. τοῦ Αἰολικῶ Ἀστῆρος. Ἀ-
στῆρος δὲν ἀντιθέσαν ἑκατέρωθεν τὸ ἐπὶ τούτῳ παραγγελλόμεν
ΚΑΙΣΕΡ τοῦ στοναίου τοῦ Σουλτανοῦ ὄλεος δημοκρεμῶθ μετὰ τῆς
ἡμῶν πραγματείας.

(*) Ἡ παλαιὰ πόλις Νάσος ἐκείνη ἀνεπιβεβῆως ἐ-
πι τῆς ἀνατολικωτάτης ἄκρας τῆς μεγίστης τῶν Ἐκιο-
τανῶν, πρὸς τὴν βορρῆαν εἰσοδὸν τοῦ λιμένος τῶν
Κυδωνιῶν, ἣτις σήμερον καλεῖται Δ ο' Ἐλ ἄ' π. 1. Τὰ
ἐρείπια τῆς Νάσου εἶναι καὶ σήμερον καταφανῆ ἐπὶ τῷ

νέφος, άβραταιν διά τούς θαβήλους, δείρχεται πρό του μετώπου του, και εις τά όνά του έξεια και γεσερά ήχει ή φωνή της Κιμαρμένης: Ποτέ, Ποτέ Πλέον. Και τότε και ό Οδύππους ήρωϊκώς στενάζει, μειδιών σαρκαστικώς πλην άγογγύστως.

Νύν δέ άς άναγνώσωμεν αυτό τοΰτο τό ποιμα, τό έξοχον τρίτο ποίημα του όποιου και αϊ άπαναλίφεις άκρόμη ήχουοι κάτω τό θαλκτικόν, τό σφρηκνητικόν, τό άνέκφραστον.

Ζητώ δέ συγγνώμην από τους άναγνώστιας εάν δέν ήδονήθην τελείως νά αποδώσω έν μεταφράσει τήν μεγαλειάν του έργου.

(Έκτετα τό ποίμα)

Άλεξάνδρου - Γ. ΠΑΝ. ΡΟΜΠΟΤΗΣ



Η ΕΒΔΟΜΗΚΟΣΤΗ ΠΕΜΠΤΗ ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΣΤΩΝ

Η ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΔΕΞΙΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΡΙΟΝ

Οι άντιπρόσωποι και οι πόνιδροι είχαν όμολογουνμένως πολλήν... άσολίαν κατά την πρώτην ήμέραν του Πάοχα. Είς τās 2 μ. μ. επί της Άκροπόλεως με τās επισήμους σιολάς των, εις τās 5 μ. μ. εις τό μέγαρον του Ζαπακίου με ένδυμα περιπάτου, και εις τās 9 1/2 μ. μ. μετά τό δείπνον πάλιν με την έπισήμον άφίεσιν, φράκον ή ήμισίμορφον, διά την αυνηγημικήν δεξίωσιν έν τη μεγάλη αίθουση του Πανεπιστημίου. Είνε ώραία και μεγαλοπρεπής ή αίθουσα αυτή, εις ήν άγει κατά μέτωπον ή πρώτη μαρμαρίνη κλίμαξ. Παρατείνεται κατά μήκος εις μέγα ορθογώνιον, έχον εκατέφωδον δύο έξώστας δεχομένους άπίετον φως. Είς τό βήθος δύο κίονες Ιωνικού βεθμοϋ. Πλαγίως τό λάβαρον του Πανεπιστημίου, Αθηνά χρυσοκέντητος, είκόν του Γόζη. Και οι τέσσαρες τοίχοι καλύπτονται τώρα με τās είκόνας των άποθιπόντων καθηγητών διων των Σχολών. Είτε εκεί τό Πάνθεον των πρώτων διδασκάλων του Έλληνικού Έθνους, διότι τί άλλο ή διδασκαλοί του πανελληνίου έσηξαν και θεολόγοι και φιλόλογοι και Ιατροί και νομομαθείς και φυσικομαθηματικοί, όσοι εις τρίτην ήγη γεγεών έφύπτιον με την

λαμπάδα της επιστήμης των τό Έλληνικών Έθνος. Έκείνη την Ισπέραν έπλεεν εις κόρματα ηλεκτρικού φωτός ή μεγάλη αίθουσα (ή Αύλα, ως λέγουν οι Έθνοπαίδοι) και άκων παρορμητύ τις εις την τύρβην των ζώντων και κινουμένων και διαλεγμένων εις όλας τās γλώσσας του κόσμου, και... σοφώντων άπλήστως την άφρόνεια καρμαρίτην. Άλλ' Ισραεε την Ισπίραν υπό μεγάλου Σοββάτου νά Ιεσοκισθή κανείς την αίθουσαν αυτήν των πανεπιστημιακών τελειών διά νά αίσθανθή τό μυστήριον, τό όποιον γύρω την περιβάλλειν. Έλαμπε και τότε από τά ήλεκτρικά φώτα, άλλ' ήτο έρμημική. Σιωπή βαθύη, - θελή δέ μιν άμφέχει' άμνή - (- την περιβάλλειν θεία φωνή -), έπως λέγει ή Όμηρος. Γύρω από τούς τέσσαρες τοίχους προσέβλεπον με την γλαυκίαν των φανοητοριών οι προσποθανόντες διδάσκαλοι. Αϊ είκόντες δέν είχαν φωνή, και όμως αόου δέν μάς έίχον τά όνόματά των! Νά ή Αρώπιος, ή Φίλιππος Ιωάννου, ή Κορτογιάνης και τόσοι άλλοι αρθσκοκοι της ήμερώσεως και της παιδείας εις την αναγεννηθείσαν Ελλάδα. Ημπαροϋσε κανείς επί πολλός ώρας νά λειτουργηθή εις τό άμίλητον έκόντο Ιερών της Σοφίας. Ητο μία όμνημική τέκνια, τ. Ι. νεκρών Ιεσοκισθησε... εις τά παιδιά του άσχημικού λειμώνος. Αϊ σκιαϊ των νεκρών παρήλανον ή μία μετά την άλλην και, έν ήξενσε τις την γλώσσάν των, ήμπαροϋσε με μίαν έκάστην των σκιών έκείνων οκτιών τά άντιλλάξη όλίγως λέξεις, όπως έκαμεν ή Όδυσσεύς εις τόν Άδην. Άλλά... τώρα Ιεσοκισθημεθα εις τούς ζώντας.

Η αίθουσα εις τās 10 ήτο πλήρης. Πεντακείσιν περιπάτω ζένοι με τās Κυρίας και δεσποινίδας προσήλθον. Αϊ Κυρίες και αϊ δεσποινίδες ήγερων πλλον και έξώμονς Ιεσθήτες. Ό πρώτιστος κ. Αάμπρος, φέρων την τετραπλήν χρυσήν άλυσιν, Ιδέχτετο φιλοφρονέσαστα τούς πάντας. Όλοι οι ζένοι προσήρχοντο με τās επισήμους σιολάς των και τά παρτίσημα 'Η ήμισίμορφος των πριμάντων ήτο έν πολλοίς κομική. Άλλά τά Έθνοπαϊκά Πανεπιστήμια διατηροϋν τούς μεσαιωνικούς τύπους, περι των όποιων ίερωτικώς όμιλησεν ή Μοχάρην

επί της Άκροπόλεως. Είς τās 10 και 5 προσήλθεν ή Βασιλίσα, ή Βασιλίσσα, ή Διάδοχος, ή πριγκίπισσα Σοφία, ή Άλίχη ή μεγάλη Δούκισσα Μαρία, αϊ πριγκίπισ, αϊ φραγάτες των πριγκίπων και ή Βασιλική ακολουθία. Ό Βασιλεύς και οι πριγκίπιστες ήγερων φράκον, ή Βασιλίσσα και οι πριγκίπισσας μαγαριτόχερας Ιεσθήτες. Τώρα ή αίθουσα προσέλαβε μεγαλοπρεπή όφην. Ό θύρσβος είχε μάλλον ήρεμος και εύπρεπής. Όσοι Ιεσοκισθη έφθον. Ό Βασιλεύς και ή Διάδοχος προσήρχον και άναμνησόνται με τό αλήθος. Τό αυτό κάμνει και ή Ιατρειτός πρωθυπουργός Βενιζέλιος και οι άλλοι ύπουργοί. Τόν Βενιζέλιον πολιάκις περιτοχιζον Κυρίας και Δεσποινίδες. Ακούσματος εις όια ή Βασιλεύς των Έλλήνων επί δύο ώρας Ιεσθήτην την Ισπέραν Ιεσθήθε όρθιος, φιλοφρόνος και οικτίως συνδιαλεγόμενος προς έκα έκαστον εκ των ζέτων. Πεχισο την συνδιαλέξιν με τόν σφρηκνητώτην και Προΰτανιν του Πανεπ. της Κωστροχάγης, Βυήλ, θεολόγον, καθηγητήν των σφρηκτικων γλώσσων, με τόν Ιεσοκισθη Ιαλ πωλό παρτίεσσε την όμιλίαν, γλιών πωλλάκις οικειάτατα, θωπκίαν την χρυσήν άλυσιν ή όποία Ιεσθήματο από του στήθους του. Εύδυστητής και τακτικός άκρόμη. Νομίζει κανείς ότι κατέχει ή εύτυχής αυτός Ιεσοκισθημενος τό μυστήριον της άειθαλοϋς νεότητος. Αϊά κάθε ένν σοφόν, με τόν όποιον συνδιαλέγεται γαλλιστί, γερμανιστί, άγγλιστί, εθρισσε και όλίγως ώφμίας λέξεις και φράσεις, τεινων άσφλέστατα πρώτος προς αυτην την χείρα, ύποκλινόμενος πωλλάκις και χαριτολογών. Ιδιαίτοϋσσε όλικς τιμής ήξισσε τούς άντιπρόσωπους του Χεδίβου και της Τουρκίας. Έπίστε μέσα εις τόν θόρυβον και τόν σφρηκνημόν τινές των καθ' όμιλίους διαλεγόμενων, μη προσήχοντες εις τούς περίεξ Ιεσοκισθημενους, άφ'ού και ή εύθυμία Ιεσοκισθη και τό κωλικέτον εσθός Ιε άρχής Ιεσοκισθηθη, σχεδόν διηγκόνιζον την Α. Μεγαλειότητα, τόν Βασιλέα, όπως μειδιών παρτιμέσζον και άνταπέδιδε τόν αίφνιδιον χαριτισμόν των άπροσέκτων με ύπόκλισην. Ένα μάλιστα στρατιωτικόν άκόλουθον προσβείας, όστις Ιεσοκισθη άφρημμένος, με τά γώτα Ιεσοκισθημενα, τόν Ιεσοκισθη αιγά σιγά ή Α. Μεγα-

λειότης από τόν βραχίονα και τόν ήγρησε με όδναμιν προς τά εμπρός. Ό άνθρώπος τρομίζας άνταπέδωκε τή άπρόσκειον φιλοφρόνημα με στρατιωτικόν χαριτισμόν εις... προσοχήν! Όσιν διά τόν Διάδοχον και τούς άλλους πριγκίπιστας κομμία Ιεσοκισθη: Άνεμνησόντο και αϊτοί εις τό αλήθος, ύπως οι άλλοι, και Ιεσοκισθη και μέχρι του κωλικέτον εις τό βήθος της αίθουσης Ιεσοκισθη άφρόνος ή σφρηκνηθε Ιεσοκισθη του καρμαρίτην. Έκα ήσαν πλέον σπείες με πατά σε. Έβλπισε τόν Ιεσοκισθημενον ποιητήν του Χεδίβου Άχμέτ Σακή πύ σοφά άπλήστως από μεγάλης τήλικος τόν άφρόνια οίον, τίν όποιον προσήρχε φίλως εις τούς ζέτους ή περιτοχη κάτατος Ιατρός Σκεύος Ζαβός, άφρητητής της μαρμαρίνης έν τή Έθνοπαϊ Πανεπιστημίου. Ούχι άσαξ Ιεσοκισθησθη τόν κωλικέτον και σοδοπάρεση Κυρίας και δεσποινίδες, εις τās όποιας κανέν Ιεσοκισθη δέν Ιεσοκισθη ή άφρησε ως άναμνησθησθη εις τόν σφρηκνησθη Ιεσοκισθη τών πενήτων. Η εύθυμία τώρα Ιεσοκισθη και Ιεσοκισθη αϊ κωλικέτον Ιεσοκισθησθη κωλικέτον, οι όμιλοι ήχοχον και ή μικρόν τή άρμωσόνται. Τό μεσοκισθη άκοιβός άπεχόρησθη ή Βασιλεύς, ή Βασιλίσσα και οι πριγκίπιστες, οι πρισοκισθησθη ζέτων Κωστροχ και οι ύπουργοί της Α. Μ. Είς την λαμπράν δεξίωσιν πλην τών ζέτων προσήλθον και οι καθηγηται του Πανεπ. μετά τών Κοριών και Δεσοκισθησθη και αϊτοίτοι κωλικέτον εκ τών άσοκισθησθη τήσ Αθηναικής κοκωκισθη, ύποκισθησθη δέ και πολλοί Ιεσοκισθη άπην Ιεσοκισθησθη! ύπως και εις την Ακροπόλιν. Άλλως, τό Ιεσοκισθησθη δία τούς Ιεσοκισθησθη μόνον! Άπερξόμενοι Ιεσοκισθησθη Ιεσοκισθησθη τόν πρώτανιν κ Αάμπρον. Όσα Ι, π. μ. έν τη αίθουση άπέμνω μόνον τά ναυάγια!

(Έκτετα Βασιλίσσα)





“ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ” ΠΡΟΑΣΤΕΙΟΝ ΣΜΥΡΝΗΣ
ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΟΜΩΝΥΜΟΥ Ι. ΝΑΟΥ

Φωτογραφία ληφθεῖσα ἀναπόστασιν διὰ τὴν «Αἰολικὴν Ἀστὴρα» ἐπὶ τοῦ ἑταίρου τῆς Σμύρνης φωτογράφου κ. Lind.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ

Μία τῶν ὀρασιωτέρων καὶ ἴσως ἡ μόνη πάνδημος ἐν Σμύρνη πανήγυρις εἰς ἣν συρρέουσι καθ' ἕναστον ἔτος χιλιάδες φιλοπόρων προσκυνητῶν τυγχάνει ὁμολογημένως ἡ τελουμένη ἐν τῷ ἡμίωρον τῆς Σμύρνης μαγευτικῷ Προαστείῳ «*Ἁγία Τριάς*», κατὰ τὴν Ἑορτὴν τοῦ

φερωμένου Ἱεροῦ Ναοῦ.

Ἀναμφερσίτως συντείνει πρὸς τοῦτο καὶ ἡ ἐποχὴ καὶ τὸ εὐθεῖον τοῦ Προαστείου συγκοινωνούντος ἐπιθαλασσίως καὶ διὰ ξηρὰς μετὰ τῆς Σμύρνης· καθ' ἅπασαν τὴν νύκτα τῆς παραμονῆς αἱ Σιδηροδρομικαὶ συνολκαὶ ἀκαταπαύστως



HENRI COUPIN

TA ZOR



ΕΧΟΥΣΙ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ;

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Φθίνουσι μετ' ἄλλων εἰς τὸν προορισμένον τόπον καὶ ὁ ἀκολουθῶν ὄμιλος ἀρχίζει νὰ σκιᾶται λίαν, ἐν ἑκάστῳ τῶν ὁποίων κρύπτεται καὶ ἐν πτόμα.

Τὸ ἔργον τοῦτο τοῦ νεκροθάπτου φαίνεται ἀπαράσκευον εἰς τινὰς τῶν νεκρῶν οἵτινες ἰδοκίμοι νὰ ἀπομακρυνθοῦσι χωρὶς νὰ ἐκλιθεῖσι τὸ καθῆκόν των. Ἄλλὰ ἡ παιδαγωγία εἶνε αὐστηρά καὶ δὲν ἐπιτρέπει τῶν συμβεβησμένων προαιμίων περὶ καθήκοντος. Οἱ ἀπειθοῦντες καταδικάζονται καὶ ἐκπαιδεύονται διὰ τῆς βίας εἰς τὸ νεκροταφεῖον. Ἐκεῖ δεσφύονται ἐπὶ τοῦ συμβουλίου τῶν νεκρῶν, τὸ ὁποῖον ἀποφασίζει τὴν ἡμέραν θανάτουσιν των ἥτις ἐκτελεῖται ἐπὶ τόπον δὲν κρύπεται δὲ ἀσκήνη τιμορσία ὁ θάνατος δι' ἕν τιμῶντων κροῦσθημα καὶ, ἀντὶ νὰ δόξουσιν εἰς τοὺς καταδικῶντας ὡς εἰς τοὺς ἐντίμους νεκρῶν, μίαν ἐπιμαρτυρημένην καὶ ἰδιαιτέραν τιμῶν, τὰ σῶματά των συσσωρεύονται εἰς ἕνα κοινὸν ἕρπον ἀνοήγητον ἐν σκοπῇ ἐπὶ τῶν ἄνω οὐρανῶν τιμῶν.

Εἶνε ἀνέγκη νὰ ἐπιμαρτυρῆται ἐπὶ τοῦ ἀπύθου τοῦ ἀνεκδοτοῦ τοῦτου, τὸ ὁποῖον συνέτημον ἀπλῶς χωρὶς νὰ ἀλλοιωθῆται, καὶ τὸ ὁποῖον ἴσως ὀφείλει τὴν ἀρχὴν του εἰς παρατήρησιν γεγονότος ἀμφιβόλου ἀλλὰ τελείως παραμορφωθέντος ἐπὶ τῆς πολλῆς ζωηρῆς φαντασίας Mistress Hatten. Ὅτι μὴ ἐκλιθεῖται εἶνε διὰ μίαν τοιαύτη ἱστορίαν ἐγένετο δευτὴ ἐπὶ τῆς Λιγυρίας ἀσπιδωγίας τοῦ Λονδίνου, ἥτις περιλαμβάνει μετὰ τῶν μελιῶν τῆς ἑξῆς ἀνδρῶν καὶ τῆς ὁποίας αἱ δημοσιεύσεις ἀπολαύουσι δικαίως μεγάλης ἐκτιμῆσεως.

..

Ἐπιπέθειοι τέλει εἶνε οὐκ ἴσως εἰς τὸ βασίλειον τῶν ζῴων. Ἐν τούτοις ἔχω νὰ διηγήθω δύο τοιαῦτα παραδείγματα, τὰ ὁποῖα μέχρι τινὸς σημείου δύνανται νὰ θεωρηθῶσιν ὡς ἀναμφισβήτητα. Ἴδου τὸ ἐν τῶν γεγονότων τούτων ἱστορούμενον ἐπὶ τοῦ André Theuriet.

Τὸ γεγονὸς συνέβη εἰς ἕν κεντόνιον τῆς Haute—Marne καὶ ἡ εὐκρίνεια τοῦ μάρτυρος ὅστις μοι τὸ διηγήθη, λέγει ὁ ἔξοχος οὐγγραφὸς μοι ἐφ' ἑαυτῆ ἀδιασφάλειαν. Εἰς γαστρον τοῦ Bassigny εἶχεν ἀγοράσει μίαν ἀγέλην βοῶν, τὴν ὁποῖαν ὠδήγησεν εἰς τὸν λιμῶνα. Ἡμίσην τινὰ ἦλθε πρὸς ἐπισκεψῆν τῶν βοῶν καὶ εἶδε μετὰ τῶν πτωχῶν ἐκ τῶν βοῶν τούτων ὄλαδδὸν καθήμενον περὶ τὸν πηλτον, ὅστις ἐφαίνετο κωλύμενος ἐπὶ τῆς γλῶσσης. Ὁ ἐν τῷ μέσῳ εἶχε μίαν σπείρον ἀλλόκοτον καὶ οἱ περὶ αὐτὸν πτωχοὶ ἦσαν ἀνήμποροι καὶ προσεκτικοὶ ἐπὶ τὸ

μεταφέρουσι πανηγυριστάς, ἐνῷ διὰ θαλάσσης τὰ Ἀτμόπλοια καὶ ἀπειρία λιμῶν διασχίζουσι τὴν γαλιναίαν θάλασσαν προσδίδουσαι πανηγυριστικὰ ἀποψιν διὰ τῶν εὐθέμων ἡμερῶν καὶ τῆς παραμορφώσεως εἰς τὰς λαϊκὰς τάξεις ζωηρότητος.

Κατὰ τὴν νύκτα τὸ Προαστεῖον πυροσβάζει θέματα φασμαγορικῶν μακρόθεν διαφαίνονται τὰ κατακαυμένα πανηγυρικά φῶτα ἀνὰ τὰ διάφορα μέρη τοῦ ἐξοχικοῦ χωρίου, ἐν ᾗ ἀλαλαγμοί, τόμπανα καὶ μουσικὰ ὄργανα πλήττουσι τὰ ὦτα ἐξ ἀποστάσεως· κατὰ δὲ τὴν ἑγγὺς ἀφίξιν παρατηρεῖ τις γραφικὸς χορὸς *σιηρομένων* ἐπὶ εὐθαλῶν νέων ἐν ὑπαίθρῳ, ἢ ἐν ὑπρώτοις· δοματίους ἐνθα καλλιτέρες· νεάνιδες τῶν χωρίων χορεύουσι τὸν *συχρὸ* μετὰ τοῦ ἐλεγκτοῦ τῆς καρδίας των, ὅστις τὸν πρὸς τὴν λατρευτὴν του βαδμὸν τῆς ἀγάτης καταδεικνύει διὰ τῶν συχρῶν πυρῶν χορηματικῶν φλοδωρημάτων, ἀπὸν ἔλπει, εἰς τοὺς ἀνακροῦντας τὸν χορὸν μουσικῶς.

Ἐπὶ τὰς 5.000 φιλοπόρων κατέρχονται Σιδηροδρομικῶς μόνον ἐκ Σμύρνης—χωρὶς νὰ ὑπολογίσῃ τις τοὺς ἐκ τῶν ἄλλων Προαστείων—, οἱ δὲ σύμπαντες πανηγυρισταὶ οἱ διὰ διαφόρων μέσων καθ' ἕναστον ἔτος μεταβαίνοντες ὑπολογίζονται περὶ τὰς 25.000!

Εἰκόνα τοῦ Προαστείου μετὰ τοῦ Ι. Ναοῦ παραθέτομεν ὀπισθεν κατὰ φωτογραφίαν τοῦ διακεκομένου τῆς Σμύρνης φωτογράφου κ. J. Lind, ὃν καὶ δημοσίᾳ εὐχαριστοῦμεν ὁ «Αἰολικὸς Ἀστὴρ» διὰ τὴν ἐκ δευτέρου εὐγενῆ καλλιτεχνικὴν συμβολὴν του, ὡς καὶ τὸν ἐκ τοῦ ἀνωτέρου Προαστείου τῶν Σιδηροδρομῶν Σμύρνης—Ἀιδυλίου ἐν Ἁγίᾳ Τριάδι παραθερίζοντα ἀγαπητὸν ἡμῶν φίλον κ. Σωκράτην Παπάζογλου διὰ πάσας τὰς σχετικάς συμπληρωματικὰς πληροφορίας.

Ἡ ἄνωεικὸν εἶνε μεγάλους «Bird's eye» ἔχει δηλ. ἀναλογίαν πρὸς τὸ πραγματικὸν μέγεθος τὸν ὀφθαλμὸν πτηνοῦ.

Kodinos — IDN

ΔΙΗΓΗΜΑ

ΤΑ ΔΥΟ ΑΝΕΚΤΙΜΗΤΑ ΑΥΓΑ

Ὁ Γκαρινζὸ προσέλαβεν ἓνα δικηγόρον, τὸν κύριον Μουίλλων δὲ λα Μουίλλερ, ὅστις ἀνέφερε μὲ ἰσχυρὰς ἀποδείξεις ὑποστηρίζων ὅτι οἱ Ἄγγλοι εἶχον κτήσει τὴν Ἰωάνναν Μάρκ καὶ ὅτι ἡ πράξις αὐτὴ ἦτο ἀνάστημα ἀνεπανόρθωτον διὰ τὰ ὅποιον ὅλα τὰ τέκνα τῆς Ἀλβιθῶνος μέχρι συντελείας τῶν αἰώνων ὀφείλου νὰ εἶναι προσωπικῶς ὑπεύθυνα. Ὑπήνησεν ἐπίσης τὸ Βατερώ, τὸν βράχον τῆς Ἀγρίας Ἐλένης, καὶ ἐδείχθη πολὺ ἰσχυρὸς εἰς τὴν ἀποκασκίην γεωγραφίαν καθὼς καὶ εἰς τὴν ἱστορίαν. Ἦτο μία ὥραία ἀγόρευσις πρὸς τὴν ὁποίαν ἦτο πολὺ δύσκολον ν' ἀπαντήσῃ τις, ἐπεὶ αὐτὴ μόλις ἐθίξε τὸ δικαζόμενον θέμα καὶ ὁ Ἄγγλος καταδικάσθη εἰς τὴν πληρωμὴν τῆς αἰτηθείσης ποσότητος ὑπὸ τοῦ ἀντιδίκου τοῦ, χωρὶς νὰ λάβωμεν ἐκ' αὐτοῦ τὰ ἐξοδα, ἅτινα ἐντὸς τινος ἐβδομάδων ἐσημάτισαν μίαν χιονοστοιβάδα ἀνεκτὴ ἀξιοσέβαστον.

Εὐτυχῶς ἡ δικαιοσύνη προσφέρει καταφυγὴν τῆς ὁποίας γνωρίζουσι νὰ ἐπιφελοῦνται οἱ δύστροχοι διάδικοι. Ἐπὶ τῇ συμβουλῇ τοῦ δικηγόρου τοῦ, κυρίου Ἐβαν; Μακροά, Σκότου, τοῦ ὁποίου ἡ οἰωγένεια ἦλθε ν' ἀποκατασταθῇ εἰς Γαλλίαν ἐκ τῆς βασιλείας τοῦ 14^{ου} Λουδοβίκου, ἀλλ' ἐπὶ τέλος πάντοτε Σκότου, ὁ Τζὼν Κράβ ἐκαμιν ἔφρασε καὶ ἡ δίκη ἐπανήλθεν ἔπειτα ἀπὸ τρεῖς μῆνας ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου, ἵνα δικασθῇ τελειωτικῶς.

Ἦτο ὥραία τις πάλῃ. Τὴν φορὴν ταύτην ὁ κύριος Μουίλλων δὲ λα Μουίλλερ ἀνήλθε μέχρι Γουλλιέλμου τοῦ Κατακτητοῦ καὶ ἀνεπόλησε μετὰ λύτης τριζων τὰς ὀδόντας του, τὴν ἦταν τοῦ στρατοπέδου τῆς Βουλῶνης. Ὁ γ. Ἐβαν; Μακροά, μετριοφρονίστατος, ἀνέφερε τὰς ἐνδόξους ἀναμνήσεις τοῦ Κομμαϊκοῦ πολέμου καὶ διεκήρυξεν ὅτι δύο λαοὶ οἴτινες ἐπολέμησαν

συνάμα διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν δὲν ἔφρασε ποτὲ νὰ εὐρίσκονται εἰς διαφορίαν συμφερόντων. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν οὐσίαν αὐτῆς τῆς δίκης, ἑαυτοὶ ἐπέμενον εἰς τὴν ἀπαίτησίν του. Ὁ Ἄγγλος προσέφερε πάντοτε διὰ τὰ δύο αὐτὰ τὴν ποσότητα τὴν ὁποίαν γνωρίζουσαν καὶ ὁ Γκαρινζὸ, πεσισματοδόληστρος ἢ ποτὲ, ἀπῆτει τὴν ἰδικὴν του μετρητικῶς αὐξάνουσαν ἀπλησίαν.

Τὸ δικαστήριον εὐφρόνη περιτελεγένον διώρισεν πραγματογνώμονα καὶ ἀνέβιαε τὴν δίκην. Παρήλθον ἀκόμη τρεῖς μῆνες. Ὁ πραγματογνώμων ἔκαμε δοκιμὰς μοναδικῶς ἰνδιαφεροῦσας· ἔλαβεν ἐξ ἐκάστου γένους ὀρνίθων ὑπαρχουσῶν εἰς Γαλλίαν, δύο αὐτὰ νοτιότατα, — ἐτήρην ἐποχὴ καθ' ἣν εἶχεν εἰς τὴν οἰκίαν του 148 αὐγά. — τὰ ἔβαλεν ὅλα εἰς τὴν κλίμακον, ἀνέθηκε μετ' ἐπιμελείας τοῖς ἐκωλυθέντας νεοσσούς, καὶ ἀφοῦ τοὺς ἐποίησεν ἵνα καλῶς ἐξασκευάσθω τὴν μέσῃ τῆς ἐνός ὀρνιθίου, ἔκαμε τὴν ἐκθεσίαν του. Ἀπεράνθη ὅτι εἶναι ἀνεπαρκῶς εκπαισμένοι καὶ ἀπῆτησεν ὅτις τὸ δικαστήριον ἀκούσῃ τοὺς μάρτυρας· εἰς τῆς ἡλικίας, τῆς φύσεως καὶ τῆς ποιότητος τῶν αὐγῶν τὰ ὁποία εἶχε φέγγη.

Ὁ Τζὼν Κράβ, ὅστις ἐν τῇ μέσῃ τοῦ κωπῶνος τούτου δὲν εἶχε χάσῃ τὴν ψυχραιμίαν του ἐπερῆμεν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς δίκης μετ' ἡρεμίας καὶ ὅταν τὸν ἤρῳτον:

— Τι θὰ χάσετε, ἂν χάσκει;

Ἀπεκρίνετο ἀπλοῦστατα:

— Θὰ ἐξακολουθῶ νὰ δικάζομαι αἰωνίως.

Ἐπινῆσκει λοιπὸν ἡ διαδικασία. Οἱ ὑπὸ τοῦ Γκαρινζὸ ἀποδειχθέντες μάρτυρες ἦσαν τὸν ἀριθμὸν πέντε· ὁ ὑπάλληλος ὅστις ἔτρεξε κατόπι τοῦ Τζὼν Κράβ

διὰ νὰ ἀπατήσῃ παρ' αὐτοῦ τὴν τιμὴν τῶν δύο αὐγῶν, ἢ τιμῆας, ὁ κύριος τοῦ ξενοδοχείου, ὁ σκευφέλας καὶ ὁ πινακοπλότης. Καὶ οἱ πέντε ἀνεπόλησαν μετ' ἐκπληρωτῆς μνήμης ὅτι τὰ αὐτὰ ἦσαν νοτιά, νοτιότατα, παρὰ πολὺ μάλιστα νοτιά, λέγε· ἡ τιμῆας, ἦτις εἶχε συνήθειαν νὰ μεγαλοπυλῇ τὰ πράγματα. Ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ξενοδοχείου ἐξωγορεύσε διὰ μικρῶν τὴν ἀγοράσθην εἰς τὴν ὁποίαν εἶχον τῆς αὐτὰ, ὁ πινακοπλότης ἐνεθυμήθη ὅτι τὰ ἔπλευσε καὶ ὁ σκευφέλας ἐποφελήθη τῆς περιστάσεως ἵνα δώσῃ εἰς τὸ δικαστήριον — ὅπερ δὲν τοῦ ἐξητήθη — λεπτομερῆ περιληψὴν τῆς οὐναποθήκης τοῦ κυρίου του. Μετὰ τὰς καταθέσεις ταύτας δὲν ἦσαν περισσότερον φοιτησμένοι ἢ πρότερον.

Ἐκπλήττομαι, κύριε Πρόεδρε, λέξ.

Κυρίαία — Γ. ΣΑΡΙΒΑΣΕΒΑΝΗΣ

(Ἐκπλ. τοῦ τίτου)

(Ἐκ τοῦ τῆς αὐτῆς)



ΕΣΤΟ
ΚΑΘΡΕΦΤΑΚΙ ΤΗΣ

Ὁ σὸ! κομφὲ τῆς καθρεφτάκι
μὴ τὸ γλυκὸ τῆς προσοπίαι
εἶδες χαμοῦμενο; ἢ πάντα θλιμμένο
καὶ δάσπον νὰ σπάζῃ πολυκαταρμμένο;
Ἄς εἶχα τὴ δύναμι νὰ σὲ μαγεύσω,
κι' ὅλα τὰ πνεύματα ἐδώ νὰ μαγεύσω!
Γιὰ νὰ τὴν φέγγῃ; μὰ νύχτα ἑμπρός μου,
Ἄχ! αὐτὴ τὴ χάρις! ἐμένα δός μου!
Καὶ σὺ ὑπόσχομαι μονάχα νὰ δώσω
ἓνα ὀλόθερρο εἰς τὰ χεῖλη φιλάκι,
Καὶ νὰ τὴν πᾶσῃ; ἀγγόλευκον κρῖνον,
καὶ δρόσα σπάζει, καὶ ὄχι φαρμάκι!

Κυρίαία — ΤΑΝΤΑΛΟΣ

ΚΥΔΩΝΙΑΤΙΚΗ ΖΩΗ

Η Έλαιοαγορά μας ως εκ της πολιτικής καταστάσεως και του μύχου ἐσχάτων κλεισίματος των Στενών δὲν παρουσιάζει κανὲν σημεῖον ζωηρότητας. Οἱ κάτοχοι Ἑλαίων ἤρχισαν νὰ ἐνδίδωσι εἰς τὸ 67—68 γράσο. τὸ λαγῖνι πρώτης ποιότητος ἑλαιον, ἐὰν δὲ ἡ αὐτὴ πολιτικὴ κατάστασις ἐξακολουθήσῃ αἱ τιμαὶ τῶν Ἑλαίων θὰ ὑποστῶσι νέας ἐκπτώσεις οἱ δὲ πωληταὶ ὡς ἐκ τῶν περιστάσεων θ' ἀναγκασθῶσι νὰ φανώσιν ἐνδοτικώτεροι ἔτι.



ΤΟ ΒΟΡΕΙΟΝ ΣΤΟΜΙΟΝ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΟΣ ΚΥΔΩΝΙΩΝ ΦΟΥΛΑΠΙ (1)

Εὐτυχῶς ἡἀτιμοσφαιρικὴ κατάστασις βαίνει εὐνοϊκὴ διὰ τὰ ἐλαιόδενδρα καὶ ἐν γὰρ διὰ τὴν Γεωργίαν. Τὰς ἀποτόμους κεντρικῆς μεταβολῆς τοῦ Ἀπριλίου διεδέχθη Ἔαρ καθ' ὅλην τὴν σημασίαν τῆς λέξεως μετὰ τάσσεως, μάλιστα ταχέως ὑποκαταστάσεως τοῦ θέρου. Αἱ ἡλιόλουστοι καὶ ξηραὶ αὐταὶ ἡμέραι λῖαν ὑποβοηθοῦσι τὴν κανονικὴν ὀρίμανσιν τῶν δημητριακῶν καὶ ἐν γὰρ πάσῃ καρποφόρῳ φυτικῆς βλάστῆσεως, διὸ καὶ δικαίως θεωροῦνται ἐπιεργετικά.

Η πρώτη τοῦ μηνὸς τῶν Ἀνθέων ἑορτάσθη μετὰ πολλῆς ζωηρότητος, ἰδίᾳ δ' ἐν τῷ μαθηματικῷ κόσμῳ μετ' ἀνυπομονησίας παιδικῆς ἀναμένοντι τὴν ὀρισμένην ταύτην ἡμέραν τῆς καθολικῆς ἀπὸ πρῶτης Σχολικῆς ἐκδρομῆς.

Ἡ ἐν Μοσχονησίῳ ἐξοχικὴ Μονὴ τῶν Ταξιαρχῶν ἐξερθῆν προσηγοριώτερα διὰ τὸν

σκοπὸν διότι διακρίνεται διὰ τὴν φυσικὴν καλλονὴν καὶ μαγευτικὴν αὐτῆς τοποθεσίαν ἐν μέσῳ πενήκων κειμένη καὶ εἰς τὸ ὑψηλότερον μέρος τῆς νήσου, παρουσιάζουσα τῷ ἐπισκέπτῃ ὀρίζοντα εὐρὴν μετὰ θέας θαυμασίως γραφικῆς. Ἐκεῖ οἱ μαθηταὶ τοῦ Γυμνασίου μας συν-

ηγηθήσαν μετὰ τῶν μαθητῶν τῶν ἐν Μοσχονησίῳ Σχολῶν, εὐνόητος δὲ ἡ κρατῆσασαι ἀδελφικὴ μαθητικὴ ζωὴ τῆς ἐκ τῆς συναντήσεως ἦν ἐποικίλλον καὶ γυμνασι-

καὶ παιδιαὶ ἔπ' αὐτοῦ τοῦ ἔλλογμωνιάτου Γυμνασιάρχου ἡμῶν κ. Γ. Οὐρατίου διευθυνόμεναι, εἰς ὃν ὁρεῖσται ἰδίως καὶ ἡ ἀξιοσημείωτος τάξις καὶ εὐκοσμία τῶν μαθητῶν.

Μετὰ μεσημβριᾶν ἀρίκετο καὶ ὁ Θεοφύλακτος Ἐπίσκοπος Μοσχονησίῳν κ. Διόδωρος γενόμενος μετ' ἐνδείξεων σεβασμοῦ δεκτὸς καὶ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ τοῦ ὁποίου κατὰ τὴν ἐγγραθεύσαν ἐπιθυμίαν ἐξετελέσθησαν ἀσκήσεις γυμναστικαὶ ὡς καὶ **συρτοὶ χοροὶ** τῶν μαθητῶν μετ' ἡμαρτῶν.

Καὶ οὕτως ἔληξεν ἡ ὥραία αὐτῆ ἐορτὴ πῦσσα τόσον τὰς ἡμετέρας Σχολὰς ὅσον καὶ τὰς τῶν γειτόνων Μοσχονησίῳν.

Εὐχαρίστως πληροφοροῦμεθα ὅτι ὁ ἐνκαρδὸς μουσικὸς τῆ πόλεως μας ὁ δεκαετής Βάσος Σταντζουράκης μετ' αὐ-

(1) Σημ. «Αἰολικός Άσθερ». Εὐτυχῶς πρὸ τῆς πλήρους ἐπιπέσεως κατέφυκε τὸ ἄντρο κλισίᾳ ἐν κεντρικῷ ὅπως παρετέθη ἐν τῇ σελίδι ταύτῃ (ἰδ. πρῶματιαν κ. Σουσίρη σελίδι 241 τῆς ἀπὸ χείρας τῆς ἐκδο-

ΑΥΤΡΑΝ

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ

*Εἰς τοὺς ἄστους τὰ κίλκκα ἐκ τῆς ἀγορᾶς καὶ τῆς
 ἡμοσχῆς τὴν ἐλαίοντα, ἡ ἀγαθὰ ἀγροῦντα!*
Οἱ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι
Ἐπὶ τὴν πάλαι ἡγορησάμενοι μὴ παρὰ; ἡ ἄστρον μαρτύρων
Ἐπὶ ἀρδῶναι γὰρ οὐκ οὐκ οὐκ... ἡ ἀρδῶναι

στηρὰν εἰσπτήριον δεξιμασίαν εἰσῆχθη ἐν τῷ Ὁδεῖῳ Ἀθηνῶν καταδειχθεὶς ὅτι κέκτηται τὰ ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ Ὁδεῖου ἀπαιτούμενα προτόνια διὰ τὴν δωρεάν σπουδὴν.

Τὸν νεαρότατον τούτον μουσικὸν καί ζοντα βιολίον ἐν τῷ ἐνταῦθα θεάτρῳ παρετήρησε πρὸ πῶν μηνῶν ὁ παρ' ἡμῶν φιλόμουσος Πρόξενος, τῆς Ἑλλάδος κ. Μαρίνης Συγοῦρος, ἐκτιμήσας δὲ τὴν ἰδίῳ φωνὴν προσέβη εἰς τὰ κατ' ἄλληλα διαβήματα πρὸς τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἀρμοδίους, ὡς δ' ἐκ τῶν πραγμάτων κατεδείχθη δὲν ἠπατήθη κατὰ τὴν διάγνωσιν τοῦ ἐδουλομένου μουσικοῦ ταλάντου τοῦ παιδός, εἰς ὃν εὐχόμεθα εὖ εἶναι εὐδοκίμηρον.

Γηθοσύνως χαριτίζομεν τὴν ἐπαρνησιν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πάλαι τοῦ «Κίρκου» τοῦ πρώτου τούτου φύλλου τῶν Κυδωνίων τοῦ ἐχόντος πολιτικὴν χροάν, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῶν κ. Δ. Πάπτα καὶ Γ. Τούμπα.

Ἐπὶ τοῦ παρόντος τὸ φύλλον θὰ εἶναι ἑβδομαδιαῖον ἑκατημέριον ἐνθερμον τὴν ὑποστήριξιν ἄνω, ὀνημῆν ἄνταποδοθῆν πρὸς τὰς πολιτικὰς ἀπαιτήσεις τοῦ Κοινοῦ καὶ προ εὐδαιμονίας, ἐξελεχθῆν.

Η ΧΑΡΑ

Κανείς δὲν ξέρει ὅταν βλέπῃ
 Τὸ σύννεφον τομαρμαμένον,
 Ἄπ' ἀπὸ πλάγα καὶ λίμνης
 Ὁ ἥλιος, ὅπως φουφγγμένον.

Κανείς δὲν ρώτησε τὸ ῥῶδον
 Πῶς μινρωδῶδες γλυκεῖς ξεγῶνει,
 Μὲ τί ἐπάχυνε τὸ χῶμα
 Πῶς τόση ὀμορφυὰ τοῦ δίνει.

Καὶ ἡ χαρὰ ποῦ μὴς στολίζει
 Γιὰ μετὰ στιγμῆ, ἡ ἡλεμένη,
 Κανείς δὲν θὰ νὰ βρῇ μὴ πόσα
 Φαρυμάτια εἶνε πληρωμένη.



ΣΚΟΡΠΙΑ ΔΟΥΛΙΑ

— Πόσους απ' της ψυχραιας στη ζέση.
 — 'Ο Μάϊς μας έδειξε ότι είναι πραγματικός μὴν τὸν 'Αυθίων.
 — Καθὼς τὸν ὄμιλον εἰ ποιηταί.
 — Καὶ τὸν καλαῖον τὰ πούλι καὶ τὰ ἀνθόνια.
 — Δίποδα, τετράποδα καὶ ἄπτερα!



— Τὸ Πανηγύρι της 'Αγίας Τριάδος ἀνέκαθεν καὶ εἰς τὴν πόλιν μας ἐορτάζεται μὲ μεγάλην ζωνρότητα.
 — 'Όπως καὶ εἰς τὴν Σμύρνην.
 — Καὶ ὑποθέτομεν καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα μέρη.
 — Διὰ τὴν ἄρα γὰ;
 — Μήπως ἡ λέξις τρεῖς συγκινεῖ τοὺς κουβαράδας καὶ τοὺς ὑπενημέζεις συντροφιά καὶ παρέα;
 — 'Η μήπως τοὺς φέρει τὸ νοῦ: τρεῖς σὸ δόξο;
 — Κι' ἔλα αὐτὰ μαζευόμενα ζετποῦν σὲ γλέντια καὶ διασκεδάσεις;
 — Τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος ἀποφίνεμεν εἰς τοὺς λαογράφους.
 — Διότι αὐτοὶ εἶνε εἰ μόνον ἀφρόδιαι νὰ μᾶς διαφωτίσουν.
 — Αἱ 'Εξοχαίμας εἶνε πλέονεῖς τὸ ζῆνθ της δόξης των.
 — Δὲν ἔμειναν οὐτε τρώπα ἀνοικίαστῃ, ἐκτὸς ἰσως εἰς τὰ Σέλινα.
 — Τὸν ὅποιον τὴν ἀκαθὴν εὐχονταν εἰ γκαζολινοεπιχειρηματίας μας.
 — Διὰ νὰ δώσουν νῆαν ὄθητιν εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις των.
 — 'Αλλὰ τὸ Φάληρον καθὼς καὶ τὸ Μνηστέρι τοῦ 'Αγίου Νικολάου καὶ ἄλλῃ τοῦ τῆ περιουχὴ εἶνε τῆς ὀμιροφίας του.
 — Τώρα μάλιστα ποῦ ἐπισκευάζεται ὁ ἀμαξέρρομος.
 — Καὶ δὲν θὰ ὑπάρχη ἡ παραμικρὰ ἰλαρική ἀνωμαλία.
 — Καὶ οὐτε διὰ τοῦ τελεσκοπίου θὰ κατορθώσῃ νὰ εὐρῆ τις τοιαύτην.
 — 'Ὡς καὶ ἐκάστην γίνονται σχετικὰ πειράματα.
 — 'Αλλὰ καὶ ὁ 'Αγιος 'Ιωάννης τὸ κομψὸ νησάκι, καὶ ἡ βιομηχανικὴ Λέκα καὶ ἡ εὐάερος Ἐθαγγελίστρα καὶ ἡ ὑπαρξήσανος 'Αγία Παρασκευὴ εὐρίσκονται ἐν τῇ δόξῃ των.
 — Διότι δὲν ἔπισαν ἀκρίμη τὰ μελέτρια, νὰ μᾶς ἔρχονται οἱ μὲν ἄνδρες σὺν θρηγμένῃ γάτοι ἀπὸ τῆ θαλασσοταραχῆ, τὰ δὲ γυναικόπαιδα νὰ εὐρίσκονται ἐν ἀποκλεισμῷ.
 — Χωρὶς κἄν νὰ καπνίσῃ κἀνίνα φουγάρο βαποριοῦ!

ΚΟΥΝΟΥΠΙ

ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΑΝΑΤΟΛΗ

'Απὸ τῆς 1 Μαΐου τοῦ μηνὸς τὸν 'Αυθίων ἔρχεται ἐν 'Αλεξανδρείᾳ ἐκδοόμενον κομψὸν δεκαπενθήμερον Περιοδικὸν ἢ «ΑΝΑΤΟΛΗ» μετὰ ἐπικαιροῦ ὧρας καὶ ἑραίων εἰκόσεων ἐπὶ τὴν διεύθυνσιν τὸν κ.κ. Β. Τυρῖου καὶ Ι. Λάλα.
 Τῆ νουρῆ Συντάξις ἐπιτελεῖται ἀπόστολον σπουδαιοφάνειαν.

ΑΠ' ΟΛΑ

'Η ἀξιόλογος αὕτη Ἐβδομηθιαία Εἰκονογραφικὴν Ἐκθεσίονα ἐπὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Θ. Καβαλιέρου Μαρκουζῶν ἐν Κωνσταντίνῃ ἐκδομένη κατεκτήθη τὴν ἐκτίμησιν τοῦ Κοιντοῦ διὰ τὸν διεξαγομένον ἔθνο-προσεστώτων κοινωνικῶν διατηρησίων καὶ τῆς ἐλευκτῆς ὧρας.

ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ - ΠΟΛΙΤΙΚΗ - ΤΩΝ ΕΙΣΙΣΤΕΩΝ Διευθυντής ΗΑ. ΠΑΒΕΛΛΑΣ ΑΓΙΟΣ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΒΟΣΠΟΡΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΑΝΟΡΘΩΤΙΚΗ ΠΡΩΤΗΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ Διευθυντής Ι. Ν. ΚΟΥΜΕΝΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ - ΚΛΙΡΟΝ

† ΚΩΝΣΤ. ΓΟΝΑΤΑΣ

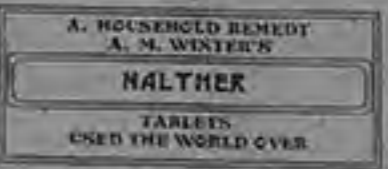
Πλήρης ἡμερῶν αἰωνόβιος σχεδὸν τὴν παρελθούσαν ἑβδομάδα μετέστη εἰς Κύριον ἔγκριτος τῶν Κυθωνίων πολίτης ὁ **ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΟΝΑΤΑΣ** διανύσας τὸν μακρὸν αὐτοῦ βίον ἐναρτέως καὶ θεοσεβῶς, εὐτυχῆσας δὲ νὰ ἀποκτήσῃ φιλοσοφίγγους θυγατέρας εἰς τὰς ἀγκάλας τῶν ὁποίων μετ' εὐλογίων παρέδωκε τὸ πνεῦμα.
 Ὁ μακαρίτης συνεδέτο διὰ συγγενικῶν δεσμῶν μετὰ πολλῶν ἔγκριτων ὀικογενειῶν τῆς πόλεως μας, ἡ δὲ κηδεῖα του ἐγένετο ἐπιβλητικωτάτη προσεξάρχοντος τῆς Α.Σ. τοῦ Μητροπολίτου Κυθωνίων ἐν συζυγῇ πολλοῦ κόσμου. Λόγον Ἐπικήδειον προσήκοντα ἐξεφώνησε ὁ Πανος' Πρωτοε. τῆς 1. Μην. Κυθωνίων Κ^{ος} 'Αρσένιος.
 Εἰς τοὺς συγγενεῖς τοῦ δειμνήτου ἀγαθοῦ ἀνδρός ὁ «Βιολικός 'Αστήρ» διαβιβάζει τὰ συλλυπητήριά του.

Υπεύθυνος ΧΑΡ. Γ. ΒΑΦΕΓΙΑΜΙΣ

ΠΑΣΤΙΛΛΑΙ ΝΑΪΘΕΡ ΒΙΝΤΕΡ

Σοφὴ προπαρασκευὴ ἐκ φυτῶν καὶ βοτάνων, ἔχοντων ἱερικὰς ἰδιότητες ἐπιλέξι ἀντισημειώμενος πανταχοῦ καὶ πάντοτε.

'Αληθὴς φάρμακον διὰ τὰς ἀσθενείας ἢ διαταραχὰς, προσχομῆνας ἐκ τῆς κακῆς καταστάσεως τῶν ὀργάνων τῆς ἀνάτης.



Καθαριστικὸν ἐνδάλως λαμβανόμενον ἀποτελεσματικὸν καὶ ἐνεργοῦν συγχρόνως ἐπὶ τοῦ στομάχου, τῶν ἐντέρων, τοῦ ὕ-

πατος καὶ τῶν νεφρῶν.

Ζητήσατε τὰς Παστίλλας Ναΐθες—Βίντερ ἀπὸ τὸ καθεστῆμα ΣΠΥΡΟΥ ΚΟΥΚΟΥΤΟΥ, δόξο Τελευταία. Διέκοιτῃ ἐνὰ μακάλικα θὰ λάβητε ἐντὸς φρακελλίσκου ἢ παστίλλας ἐπὶ δεκαμῆν.
 ΤΙΜΑΙ: Μὲγα κοπίον, περιέχον 201 παστίλλας, ἐπὶ γρῆσον ἐξάμηνον Ὀκτωρ. 10 Μικρὸν 67 ἑτήμων 4

ΣΠΕΥΣΑΤΕ ΠΡΙΝ ΠΙΝΕΙΝ ΑΝΑΡΗΑΣΤΟΙ

9-24

Κονιάκ γνήσιον ἐξ ἀποστάγματος καθὼς καὶ ποτὰ οἶνοπνευματώδη ἐκ τῶν μεγάλων ἐργαστασιῶν τῶν ἐν Σμύρνη Κ. Ν. Κωνσταντινίδου καὶ Σας Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι ἐνταῦθα καὶ πῆμας **Σενάκης καὶ Φιλιππίδης**

ΦΑΝΟΠΟΙΣΙΟΝ & ΜΑΡΚΟΠΟΙΣΙΟΝ



ΦΛΕΞΑΝΔΡ. Β. ΑΓΓΕΛΙΔΟΥ ΕΝ ΚΥΘΟΝΙΑΣ

Κατασκευάζονται μὲντες παντός εἶδους μετὰ διαφόρων καλλωπικῶν σημάτων, καὶ χαρματήριον. Κατασκευαῖ στρογγύλῃ, ῥαβδίων, μπίγγιων, φανὸν διαφόρων τύπων καὶ ἄλλων πηδίων.
 Ἐπισημαίνονται παντός εἶδους φῶτα, ΛΟΥΣ, ΜΙΛΑΝΣΑΡ, ΡΑΔΙΟΥΜ, ΓΑΖΟΛΙΝΗΣ Κ. Α. Π.

ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
 ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
 ΕΠΗ. ΚΑΤΖΕΛΗ
 ΕΝ ΚΥΘΟΝΙΑΣ
 ΟΔΟΣ ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΑΚΡΙΒΩΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ
 ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΥ
 ΕΞΕ
 Ἐργασία ἡγετημένη ἐπὶ χάριτι ποιητικῆς καὶ φωτογραφίας ἀπὸ μικροσκοπικῶν μέρων καὶ ἀλλοῦ φασίου μεγέθους
 Τίμηαι συμπερούσαι ἐν ὅλοις

ΟΦΘΑΛΜΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΠΙ ΤΗ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΤΕΛΕΙΟΤΑΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΙΑΤΡΟΥ

Κ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΔΟΥ

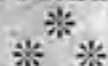
ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΤΟΥ ΓΡΑΙΚΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

ΜΕΛΟΥΣ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ

ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ κ.τ.λ.



Συστηματική και φυσική θεραπεία όλων των οφθαλμικών παθήσεων και ιδίως των *Τραχωμάτων* μεθ' όλων των επιπλοκών αυτών και δή της *Τριχιάσεως*.
Χειρουργικόν τμήμα τελειότατον με θαλάμους ιδιαίτερον δια την νοσηλείαν.
Οπτικόν και οφθαλμολογικόν τμήμα με τελειότατα εργαλεία και όργανα προς ακριβή και επιστημονικόν εξέτασιν της όρασεως.
Συμβουλαι και έγχειρήσεις δι' όλης της ημέρας. 4—12

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

Μεγάλη οδός Βογιατζιδικα
ΣΜΥΡΝΗ

ΚΛΙΝΙΚΗ

ΩΤΩΝ ΡΙΝΟΣ ΛΑΡΥΓΓΟΣ ΚΑΙ ΛΑΙΜΟΥ
ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ
ΤΟΥ ΙΑΤΡΟΥ

Δ. Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

διδάκτορος του Πανεπιστημίου της Βιέννης. Μέλος της Αυστριακής Ωτολογικής Έταιρίας.

Επί δεκαετίαν εν Εύρωπῃ σπουδασάντος τα άνω νοσήματα τέως βοηθού

της Βιενναίας Ωτολογικής Πανεπιστημιακής κλινικής, του καθηγητού Urbantschitsch, και του Ρινολαρυγγολογικού τμήματος της πολυκλινικής του καθηγητού Keschier, ιατρού του Αρμενικού Νοσοκομείου. Τελειοτάτη ηλεκτρική εγκατάστασις, εξέτασις δι' ηλεκτρικού φωτός των βρόγχων και του οισοφάγου.

Ειδική θεραπεία των δυσμορφιών της όρας. Ώραι επίσκεψης: 1—1 και 3—5 μ. μ. 4—5

ΑΛΦΡΕΔΟΣ ΡΟΥΜΠΙΝΗΣ

ΟΔΟΝΤΟΓΑΤΡΟΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ

ΟΔΟΝΤΟΓΑΤΡΟΣ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΣΙΑΡΡΟΔΡΟΜΩΝ

ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ

Κατά καθήκον γνωστοποιεί τό Σεβαστόν κοινόν ότις έπωφελήθη της περιστάσεως της ένταύθα διαμονής του, ίνα φρονίση δι' όλα τα νοσήματα του στόματος: ός εξαγωγήν οδόντων άνωδύνως διά τοπικής αναισθησίας κατασκευήν οδόντων πληγών κατά τό τελευταία τελειότερα

συστήματα, ήτοι διά Καουτσούκ, διά χρυσού, οδόντας βιδωτούς στεφάνους, (Couronnes) Γεφυρωτά (Bridgenork Pont) διά πορσελάνης κ. τ. λ. κ. τ. λ. ... την σφράγιση οδόντων διά χρυσού Καθαρισμός και θεραπεία τελεία όλων των άσθενειών του στόματος. Οί θέλοντες να τμησώσι αυτόν διά της επίσκεψέως του, θα ώσι Ικανοποιημένοι και θα έχωσι μίαν καλήν ανάμνησιν.

ΩΡΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΩΣ | από της 9 — 12 Π. Μ.
| από της 2 — 6 Μ. Μ.

Διά τούς πτωχούς δωρεάν
έκάστην Πέμπτην.